

Universitätsbibliothek Paderborn

Dîtîqa (nouum) ḥadāta (testamentum)

Parisiis, 1584

Cap. IX.

urn:nbn:de:hbz:466:1-39367

40 Philippus autem inuenrus est in Azóto, & pertran-siens cuangelizabat ciuitatibus cunctis, donec veniret Czfarcam.

CAP. IX.

SAYLYS autem adhuc fpirans minarum & czdis in discipulos Domini, accessit ad principem sacerdotum.

Et petiit ab eo epistolas in Damascum ad synagogas: vr fi quos inueniffet huius viz viros ac mulicres, vin-Ctos perducerer in Ierufa-

3 Et cum iter faceret , contigit vt appropinquaret Da-masco: & subitò circunfulfit eum lux de czlo.

Et cadens in terram, audiuit vocem dicetem fibi, Saule, Saule, quid me perseque-

5 Quidixit, Quis es Domine? Et ille, Ego sum Iesus, quem tu persequeris:durum est tibi contra stimulum cal-

6 Et tremens ac stupens dixit, Domine, quid me vis facere ? Et Dominus ad eum, Surge, & ingredere ciuitatem, & ibi dicetar tibi quid te oporteat facere.

Viri autem illi qui comitabantur cum eo, stabant stupefacti, audientes quidem vocem, neminem autem videntes.

in Azoto inuentus eR autem Philippa erat peragrans &inde "פליפוס דין אשתכח באזוטוס ומן תמן מתכרך הוא Cafaream veniret vique dum cunciis vebibus & euigeinia מנר בטרינת כלהין עד מא דאתא לקסרים:

eaput

קפלאון ט קפלאון introitus in fabbatho raim יומערי צומא ודמעמודיתאי דמעלי צומא ודמעמודיתא exdis & irz minarum erat plenus adhue autem Sad שאול דין ערכיל מלא הוא לוחמא והמתא דקטלא fummod epiftolam fibi & petitit Domini ari diferente data Domini nei difeipules eduti inueniret iple vt fi ad lynagogas in Damascum fibi vt datetur patific משרנתל לה לדרמסוק לכנושתא דאן הו דנשכח cos adduceret vinciret mulieres aut viros viam per hacquerierie ורון נהרא אורהא נברא או נשא נאסור ניתא אנון Damafeum peruenire &inciperet effetiens & cum intendes calis de lux circum eum fuit affulgens denque Saul ci effer quæ dicens vocem & audiuit terram in & code ונכל על ארעא ושמע קליי ראמר הוא לה שאול ad flimulos calcitrare tibi est durum me tu persequent quidsul Iefus Ego fum dixit &Dominonofter Dne mi es quis & ait ipferefoin עוא הוואטר מן אנת טרי ומרן אמר אנצא ישוע vrbem ingredere furge fed es perfequens tu quem Namem es persequens tu quem Natata ad faciendum tibi fit quod coueniés de co tibi dicent sa זמן נתמלל עמך על מא דולא הוא לך למעבר! attoniti crant flantes in via cum co crant qui ennes & iii ונרא ראזלין הוו עמה באורהא קימין הוו כד תמיהין apparens non vero homo erant audientes tantum vocem ça של זקלא בלחור שמעין הוו אנש דין לא מתחוא

40 Direrme of Sipe Smeig A Come. & Sif you Sport Singrenitero rais monte moone ewe & gran administration 9. Kap.

Ι Ο δε Σαυλος επ εμπεων απειλές και φονε είς δις μαθιστας το κυρίκ, προσπλων τω δορίβο. 1 σαπο παρ άυτο δητερλαί είς Δαμασκόν πρός τας συμαγωγας, όπως ε αν θενας δύρη της όδου όντας, αίδραπο γιω άγκας, δεδειδρόςς αλάγη, είς 1 βυσακήμ. 3 εν δέ το πορού εδιας, ελό επο αύτον εγνίζει το Δαμακήμε εξαίρτης σθεικός αιλεν αυτόν φολς όπο το ένατοδό 4 και ποτών δτο τιω γίω, και στο σωνίω κέγκου πο Σακό Σακό, ζε μο διαίκεις; 5 είπο δέ, εξε εκώ ει εξο δέκω εις είπον, εγώ είμα Ινους ο του διαίκς ανα Θι στος κάντης α κακδίζεν. 6 της εμών το καί βαμε είπο, κώς εις θελές ποικοτικού ο κώς εις σεξε δι στος κάντης α κακδίζεν. જાર, તેમનું તારે તારા માનું લે તરા પ્રેક લે દુ રહ્યાં જો તાર, માનું તારા મા માના માત્ર (દુક દિલ્લા દુક્કિ જા કરો જા માના . 7 નો હી તાર દુક્ક લે લાખાની લાખ લાગાડી લાંતમાકા વાર દેશાકારો, લેમા પંચમાદ લાગા માંદ φωτίκ, μικοθεία δε βεωροιώ τες.

יו פיר

gtimh

ומסבר

17

Saul

שאוי

מלינולים על רולל poorifice

4170

er ficeit

וודין

ulde

לאורט lesqua

מותח

ettint

י תפר

rid Sml

UNIT Podia

الا

Veranu VIII kä

חמן נו

& vin

ונכרו

מל ב

司神神

2 in fourth

ation comme

nhim

edm quicquam ci erat apparens neque terra è Saul & furrexit s וקבם שאול מן ארעאולא מתחזא הוא לה מדם כך s introduxerunt eum manum eius prehediffent &cum effent aperti oculi eius עינוהי פתיחן הוי וכר אחירין באידוהי אעלוהי acque diebus tribus ei fuit apparens neque in Damafeii לררטסוק: " ולא מתחזא הוא לה תלתא יומין ולא in Damasco in ca autem erat bibit neque comedit אכל ולא אשתי: 10 אית הוא דין כה בדרטסוק per visioné ei dixit & Dominus Ananias erat cuius nomen vnus discipulus תלפידא חד דשמה הוא הנניא ומריצ אמר לה בחזוא vade furge ci dixit & Dominus nofter Dné mi ego ecce & ait Anania
רונניצי ואמר האאנא מרי: יו ומרן אמר להקום זל
saulum Iudz in domo & quare Redus qui vocatur in vicum לשוקא דמתקרא תריצא ובעי בביתצ דיהורא לשאול videt precatur fille dum enim ecce ciuitate Tario ex qui ent mina fuper cu &ponebit q igredichatur Ananias cuiºnomé virum per vifionem בחזוא לגברא דשבה חנניא רער וסם עלוהי אירא multis ex avditi Domine mi Ananias &dixit eius oculi aperirentur vt איך דנפתחן עינוהיו ¹³ ואמר חנניא מרי שמעת מן סניאא איך דנפתחן עינוהיו ¹³ ואמר חנניא מרי שמעת מן סניאא (de fanctis tuis intulerit mala quot ifto vito de על גברא הנא רכמא בישתא אכבל לקרישיך à potestas illi est hie etiam & ecce in Ierufalem באורשלם: "י והצת אוי הרכא אית לה שולטנאמן dixie nomé tuü g inuocite illos omnes ve vinciat facerdotú principibo re recentar principibo re recentar principibo reperferat electum mihi est vas quia abi furge Dominus ei chi arcum qua in acum qua re resultar result taim ego If Ifrael filios & inter & reges inter gentes nomé mea שמי בעממא ובמלכא ובית בני יסריל: 15 אנא ניר nomen meu propter ve patiatur futurum est quanta oftendam ei

8 Surrevit autem Saulus de tetra, aperiisque oculis nihil videbat. Ad manus autem illum trahentes introduxerunt Damascum,

419

9 Et crat ibi tribus diebus non videns, & non manducauit neque bibit.

10 Erat autem quidam difeipulus Damafei, nomine Ananias: & dixit ad illum in visu Dominus, Anania, At ille ait, Ecce ego Domine.

II Et Dominus ad eum. Surge, & vade in vicum qui vocatur Rectus : & quare in domo Iuda Saulum nomine, Tarfensem : ecce enim orat.

12 (Et vidit vitú Ananiam nomine introeuntem & imponentem fibi manus vt vifum recipiat.)

13 Respondit autem Ananias, Domine, audiui a multis de viro hoc, quanta mala fecerit sanctis tuis in Ierusalem.

14 Et hic habet potestatem àprincipibus sacerdotum alligandi omnes qui inuocant nomen tuum.

15 Dixit autem ad eum Dominus, Vade, quoniam vas electionis est mihi iste, ve pottet nomen meum coram Gentibus & regibus & filia Istalia

16 Ego enim oftendam illi quanta oporteat eum pro nomine meo pati.

8 ήρρο δε δ Σαύλος δού της γις αίτωρμετων δε θε όφθαλιδε αύπος, έδετα έξλεπε χρομογραύτες δε αύπο είπραγον είς Δαμασχόν. 9 και μώ μερας τρείς μιθλέπτων, και έχ εξαγο είδε τιν το Ιω δε αύπο είπραγον είς Δαμασχώ όνόματη Ανανίας, και είπε προβε αὐπον εχώριες ον δερμαπη, Ανανίας ο δε είπον, ίδου εγώ κύριε. 11 ο δε κύριος πεβε αὐπον, αὐα, καὶ προβιθηπο θε πλώρυμμα τιω κα κρόβιω δίνεταν, και δίνεταν, και όπος το πορά είναι το προβιθηπο θε πλώρυπο, και είναι το προβιθηπο είναι είνα

אחויוהיכפצו עתיר לכחש מטל שמיו



17 Etabiit Ananias, & introinitin domum: & imponens ei manus, dixit; Saule frater, Dominus mifit me Iefus, qui apparuit tibi in via qua veniebas: vevideas, & implearis Spiritu sancto.

18 Et confestim ceciderunt ab oculis cius tăquam squamæ, & visum recepit, & surgens baptizatus est.

19 Er cum accepisser cibum confortatus est. Fuit autem cum discipulis qui erant Damasei, per dies aliquot.

masci, per dies aliquot.

20 Et continuò ingressus
in synagogas, prædicabat lesum, quoniam hic est Filius
Dei.

21 Stupebant autem omnes qui eum audiebant, & dicebant, Nónne hie est qui expugnabat in Ierusalem eos, qui inuocabant nomen istud: & hue ad hoe venit vt vinctos illos duceret adprincipes sacerdotum?

22 Saulus autem multò magis conualescebat, & confundebat Iudzos qui habitabant Damasci, affirmansquoniam hic est Christus,

23 Cum autem implerentur dies multi, confilium fecerunt in vnum Iudzi vt eum interficerent.

2.4 Notz autem factz funt Saulo infidiz corum. Custodiebant autem & portas

manum fuper eum & posuit ad eum in domum abiit Ananias tust firm interpretent eur en eleus Domin abiit Ananias tust firm interpretent eur en eleus Domin noster frater mi Saulea de et eu venichas elle is miste me Iesus Domin noster frater mi Saulea de et et eu venichas elle is in interpretent elle elleus et eur en eleus elleus el

יארנאסור נובר אנון לרביבהנים:
iciunij fecundæ in fabbatho vnius

דחר בשבא דתרין דצומא

Tudzos hos crat & turbans fiebat robultus magis autem Sudat
"שאול דין יתיר טתחיל הוא וטזיע הוא להון ליהוריא
effet quod dis effet oftendens dum in Damateo crant qui degiturilas
infidias in eum fecerunt dies illic ei multiplicati effent & edm Meha
infidias in eum fecerunt dies illic ei multiplicati effent & edm Meha
tümna! ²⁵ ובר סביו להתמן יוטתא עברו על והי נכלא
Saulo autem ci indicatus fuerat vt eum trucidarent India
Saulo autem ei midicatus fuerat vt eum trucidarent India
vrbis portas erät & cuffodiétes ei facere erant que quarente dala
wthis portas erät & cuffodiétes ei facere erant que quarente dala

17 ἀπηλης δε Ανανίας και είση λης είς των όνωση, και όπη θεις επ' αυτην τας Αρας είτη. Σαλλαδιλοβισμου απέσαλκε με Ινους ο εφηλες ζε ου τη ο δω ή προυβτως αναδολέ μης και πλυθης ποθυματις άρις 18 εξής δεως απίπουν δοπό της είρα μα μα το διακό ώσει λεπίδες αν είδη εξή τη σεθοχείμα, και ανασας είσαπίδη.
19 και λαβών Ερομώ ενίσμουν, είμε επό ε ο Σαύλος μζ της είνο Δαμασκώ μαθυτης ή μερας είναι 10 το διθέως εν τας επιμαγωγάς είνη ρους την Χειςον, ότη επίς θειν ο τρός τε γεοδ. 21 θίσια πό ποιο α αρουστης και ζερη, έχ επός όξει ο πορθή σας εν Ιβροπλημιδιά δπικαλειδρίους τη όπομα τόπη, και μόθι ες πηθικού με διακολείδρος τη διομα τόπη, και μόθι ες πηθικού με που διακονού τας εν διακονού του διακονού του

BIBLIOTHEK PADERBORN discipuli poluerunt eum tunc vreum occiderent & nocu interdiu אינכנא וליליא דנקטלוניהי: 25 הידין ספוהי תלפידא אינכנא וליליא דנקטלוניהי: 62 הידין ספוהי תלפידא profectus et nocte muro è&demiserunt eŭ in sportam באספריד ושבוהי בון שורא בלליא! 16 ואוללה &omnes discipulis seadiungere erat & cupiens ad lerusalem לאורשלם וצבי הוא למתנקפו לתלמידי וכלהון

Barnabas esset g discipulus erant credentes neque ab co erant timentes Barnabas effet o difeipulus erant eredentes neque ab co erant timentes רחלין הוו מנה ולא מהימנין הוו דתלמידא הוו ⁷² ברובא quomodo eis &renuntiauit Apoftolos ad & adduxit eum accepit eŭ auté דין אחדר הואיתידה לות שליחא ואשתעי להון איכנא דין אחדר הואיתידה לות שליחא ואשתעי להון איכנא ואינוא אינוא אי aquomodo cum eo locut fuiffet & quomodo Dominum vidiffet in via באורחא חזא למריא וראיכנצא מלל עמח ואיכנא erat &ingredies Ielu in nomine locut'effet palam in Damafeo בררמסוק עין בנלאמלל בשמה דישועו 128 ועאל הוא Ielu innomine erat & loquens in lerufalem & egrediés cum eis עמהון ונפק באורשלם: 2º וממלל הוא בשמה רישוע in Ierufalem & egrediés cum eis Grace erant qui scietes illis Iudais cum erat & disputans עין בגלא וררש הוא עם יהוריא אילין דידעין הוויונאית deduxerlit eti fratres feiret & edm eum interimere erant eupiëtes verd illi הנון דין צבין הוו לפקטלה: Enimuero Tarfum emiferunt eum & illine Cafarcam noche בלליא לקסריא ומן תמן שדרוהי לשרסום! ז ברסרין ia ca erat & Samaria & Galilza Iudza qua in tota ecclefia ערתא דבכל הניהוד ובנלילא ושטרין אית הוא בה tin constatione Dei in timore tincederet adificaretur dum pax שלמאכר מתבניא הות ורדיא ברחלת אלהא ובכואא multiplicabatur Sanctitaus Spiritus effer eirenniens ve cum & fuit דרוחא דקודשא סניא הות: "י והוא דכר מתכרך הוא in Lod qui habitabant Sanctos ad etiam descederet per vrbes Simon שמעין במרינתא נחרת אף לות קדישא דעמרין בלוד trat qui decubés AEneas cuiusnomé vnu virum & inuenit מרינתא: " ואשכח נברא הד רשמה אנים דרמא הוא octo annis & paralytic erat inlecto

1X

117

נח

כל

טוו

-

UT las die ac noche, vr eum interficerent.

25 Accipientes autem eum discipuli nocte, per murum demiserunt eum, submittentes in sporta.

16 Cum autem venisset in Ierusalem, tentabat se iungere discipulis, & omnes timebanr eum, non credentes quòd esset discipulus.

27 Barnabas autem apprehenfum illum duxit ad Apoftolos: & narrauit illis quomodo in via vidiffet Dominum, & quia locutus est ei, & quomodo in Damasco siducialiter egerit in nomine

28 Et erat cum illis intrans & exiens in Ierusalé, & fiducialiter agens in nomine Do-

mini29 Loquebatur quoque
Gentibus,& disputabat cum
Græcis: illi auten
quære-

bant occidere eum.
30 Quod elm cognouissent
frattes, deduxerunt eum Cæfaceā, & dimisetunt Tarsum.
31 Ecclesia quidem per totam Iudzam, & Galilzam &
Samariam habebat pacem, &
edificabatur ambulans in timore Domini, & cosolatione
Sancti Soirius reolebatur.

Sancti Spiritus replebatur. 32 Factum est autem, vt Petrus, dum träsiret vniuersos, deueniret ad sanctos qui habitabaut Lyddæ.

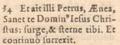
33 Inuenit autem ibi hominem quendam, nomine Æneam, ab annis octo iacetem in grabbato, qui erat paralyticus.

υμέρας τι καί τυκδός, ο πως αὐτη αὐτλωσι. 25 καθοντις δι αὐτη ο μαθιστά τυκδός, καθικαν δία τι πιο χρις, ακλαιστις οι ασυσλόλ. 26 καθοκρυρος διό Σαϊ κος είς Ιρωσακήμ, επιεφιτε κοπαθμή δίς μαθιστής και πατεκ τροδομόνος αὐτην, μικ πιστυρτης οιν θελ μαθιστής. 27 Βαριαθας δι βιπλαθομόνος αὐτην, και πως εν τι διοδώ είδι τι κύρλον, και δικ βιάκιστε αὐτηδ, και πως εν Δαμασκώ επιρέκοια στι εν τι διούμα τι τίν 1 μου δ. 28 και λύμεν ἀυτηδν είσπορθυρίδησες εἰς Ιδωσακήμ, και παρόκοια διόμος εἰν τιδιούμα πο κυθίκ Ικουδ. 29 βιάκι τι και συνού και ποθεί διά ελλιωκτας εἰνδιωκτας εἰνδιωκτας εἰνδιωκτας εἰνδιωκτας εἰνδιωκτας εἰνδιωκτας εἰνδιωκτας εἰνδιαντικού ει τι διούμονα και που εἰς Ταρούν. 31 αἰρδιού ελλιωκτας και διοκοκτικού ελλιωκτας επικού ει διαντικού ελλιωκτας επικού ει διαντικού ελλιωκτας επικού ει διαντικού ελλιωκτας επικού επικού ει διαντικού ελλιωκτας επικού ει διαντικού ει διαντικού επικού τος λιαντικού τος τος λιαντικού τος λιαντικού τος λιαντικού τος λιαντικού τος λιαντ

בערס ומשרי שנין תמנא:

Gg iij





35 Et viderunt eum omnes, qui habitabant Lyddæ, &c Saronæ:qui conuerfi funt ad Dominum.

36 In Ioppe aute fuit quedam discipula nomine Tabi-tha, que interpretata dicitur Dorcas. Hæc erat plena operibus bonis & eleemofynis quas faciebat.

7 Facta est autem in diebus illis ve infirmata moreretur. Quam cum lauissent, posucrunt cam in conacu-

lo. 38 Cùm autem propè esset Lydda ab Ioppe, discipuli audientes quia Petrus effet in ea, miserunt duos viros ad eum, rogantes, Nepigriteris venire víque ad nos.

39 Exurgens autem Petrus venit cum illis . Et cum aduenisset, duxerunt illum in conaculum: & circunfteterunt illum omnes viduz flétes, & oftendentes ei tunicas & veftes quas faciebat illis

Dorcas. 40 Eiectis autem omnibus foras, Petrus ponens genua orauir: & conuerfus ad corpus, dixit, Tabitha, surge. At alla aperuit oculos suos, & viso Petro resedit.

41 Dans autem illi manum erexit cam. Er cum vocaffet fanctos & viduas, affignauit cam viuam.

furge Christus Iefus to fanat Alinea Simon ei & in ומר לה שמעון אניא מאכאלך ישוע משיחא קום אניא מאכאלך ישוע משיחא קום hora & cadé ledum mande שאערכך ובר שעתרה קםו " וחזאוהי כלהון Deum ad & couerfi funt & in Sarona in Lod ghinn מרווכלוד ובכארונים ואתפניו לות אל האו Defunctorum

דענידא

cuius nome ciuitate la loppe vna discipula autem en את הוא רין הלמידתא הדא ביופצא טרינתא דשמה quas facies &in eleemofynis bonis in operibus erat dines hze Tabi שואהרא עתירא הות בעבדא טבא ובזרקתא דעבדא & lauarut ea &mortua eft diebus in illis ipfis autem infirmatafut אתכרהת דין בהון בהנון יומתא ומיתת ואסחיוה in Lod quod Simon discipuli & audierunt in consento Apprentin מהבעליתאו 35 ושמעו הוו תלמידא דשמעון בלוד & miserunt loppe crepidine ad que eft civinue de וופרונתא הי ראיתיה על גוב יופא ושדרו הוו לותה ad cos ve veniret constaretur ne ab co qui peteret don ven

נוארין רנבעון מנה דלא האמן לה דנאתא צאידיהון ו

I comaculu eu afcedere fecerut vemifet &cum eu eis & pfett'eft simo blant ותם שמעון ואזר עמהון וכר אתא אסקוהי לעליתא widur omnes eires eum adftabant kongrun flentes משי קטי להין חדרוהי כלהין ארטלת: כד בכין fuerat que dans ea & vestimenta tunicas ei & oftenitus חווקהוילה כותיניתא ומרטוטא הלין דיהבצה הות omnes eiceit autem Simon viveres dum Tabitha pis וון טביהצא כד חיא: "ל שמעון דין אפק לכלהון cadauer ad &conerfus eft &peareft genua in &procidit forat hann מא לבר וקער על ברוכוהי וצלי ואתפני לות שלדא vidiffet & cum oculos suos aperuit vetò illa surge Tatitha an מוטניתא קומי הי דין פתחת עינידה וכד חזתדה מעטן יתבת! ל ואושט לה אירה ואקיטה, וקרא לה אירה ואקיטה, וקרא

viuentem illis & dedit eam & viduas finin לישא ולארמלתא ויהבה להון כר היא:

भवा समा काम के निर्देश Airea i के माराह के Xesso : अंबेडम मे अवो spolor oranglical di has ain אנין פולטי משידטי שמשידה כו עמשוניםנוש דוב אשל למם עמן דון במסטימים כוחדוב בחיקה בלמד לח חיצונות 36 อง โองสาม de uc lu แลวัพ тека องอุ่นลาง Tabisa, พื di Sulworlon พระจากน ปอดเล่ะ ลองาง ใน สมองเล่าสาม 2008 พ.ส. ที่ เพาะออกเบาส์ท นักร ถ้าอไร. 37 เห็น เกาะ หัน อากัน เทาะออกเราะ เกาะโกลมุ ล. อาการแบบสม ล.อ. กัน โดย โดย เกาะ พระ สิธิ สมาเบาะ เรียดและ ลา เลือดเล่น. 38 เห็น เกาะ หัน อาการ กับสาทาง ลา และ มีคาณะ ล่างท่านทาง ลา โกลีเกาะ के कार्मा, बंगी त्रका की व कार्यका कराई बांगा, किस का अवस्था मह अमें वेस में क्या कार केंद्र केंद्र केंद्र केंद्र He ges जारामित प्रदान को कार के कि की का दिला कि का मान प्रदान के को कि वी जा मान के मान के का की मान पर न्या को जिम मिर्गिया मार्थिया, मार्थिया, मार्थ मिर्व में वर्ष के मार्थ प्रकार के मार्थ के के में में के के कि के कि में में कि े एडिंडि. अंडि के श्रेंट के श्रेंट का किना के दिया में दिया है कि श्रेंट कर कर के का मान कर कर कर कर के कि कि कार वर्ण में इ. क्यों विकेषिक को पार कि वर्ण स्थानिक. 41 किए के वर्ण में कुल , वर्ण इसका वर्ण मार , क्या कर की कि משן דען אוףער, דע פרואסוי שני דעני לשלים.

efferhabitans dum paucos non dies loppe inipfa autem fuit לי הוא דין בה ביופא יומתא לא זעורין כד שרא הוא coriarij Simonis in domo

die.

ואם

nkin

N

קפריון

tet

אית

Tabile מניונא

10 m

עראו

Minni

ال^ا (ح2 سرسرة

ונושי

endátes

ווון כ

NVI

Au

אברו

intonn

ושמע iedu, וקרול

in !

2300

1.112

孫后

TRACT N TOTAL בכית שמעון בורסיא:

caput קהלאון י tertiz in labbatho vnius

ieinnij דחר בשבא דתלתא דצומא

erat cuius nomen centurio vaus vir erat verò in Cafares בקסריא דין אית הוא נברא חד קנטרונא רשמה הוא Italica que vocatur illa cohorte ex Cornelius קורניליום טן ספירצה הי דטתקריא יטליקא: " ווריק erat faciens tota & domus eius ipfe Deo à erat & timens erat הוא ורחל הוא מן אלהא הו וביתרה כלה עבר הוא Deo à erat precans tépore & in omni in populu multas elecmofynas זרקתצ סניאתא בעמא וככל זכן בעא הוא מן אלהא: nonam eireiter manifeste per visionem Dei angelum vidit iste י תנא חזא מלאכא דאל הא בחזוא גליאית לאפי תשע

מווני Corneli ei & dixit ad eum q ingressus est interdiu hora שעין באיממא דעל לותה ואמר לה קורניליא: ⁴ והו precertuz angelus ei & dixit Doé mi quid est & ait & timuit eum intuit est הרבה ורחל ואמר מנא מרי ואמר לה מלאכא צלותך Deo coră în memoriă afcederut & eleemolyne tuç וזרקתך סלקי לדוכרנא קרם אלהא: ' והשא שדר Cephas qui vocatur simonem & accerle Ciuitatem in loppen viros נברא ליופא טרינתא ואיתא לשטעון דטתקראכאפאו marismanti iuxta qui est illius coriarii Simonis in domo durersatur ecce הא שרא בביתה רשמעון בורסיא הוראיתוהי על ירימא 6 dom'fue filis ex duos vocauit cum eo q locatofuerat Angelus abiifet & cum ל וכר אזל לה מלאכא רמלל עמה קרא תרין מן בניביתה ipfius erat qui fludiofus eam Deum qui timebat vaum &miniffu iedna חדר ררחל לאלהצא אינא דמתרנא הוא להו

42 Notum autem factum est per vniuersam Ioppen: & crediderunt multi in Domino.

43 Factum eft autem vt dies multos moratetur in Ioppe, apud Simonem quédam coriarium.

CAP X.

I VIR autem quidam erat in Czsarea, nomine Cornelius, centurio cohorris quæ dicitur Italica.

z Religiofus & timens De-um cum omni domo fua,faciens eleemofynas multas plebi.&deprecans Deu femper.

Is vidit in visu manifestè, quasi hora diei nona, an-

gelum Dei introcuntem ad le, & dicentem sibi, Cor-

4 At ille intuens eum , timore correptus dixit, Quis es Domine? Dixit autemilli, Orationes tuz & eleemofy næ tuæ ascenderunt in memoriam in conspectu Dei. f Et nuc mitte visos in Iop-

pen,& accersi Simoné quendam qui cognominatur Pe-

6 Hic hospitatur apud Simonem quenda coriarium, cuius est domus iuxta mare, hiedicet tibi quid te oporteatfacere.

7 Et cum discessisset angelus qui loquebatur illi, vocauit duos domesticos suos, & milirem metuentem Dominum, ex his qui illi pare-

42 หลราง เรื่องคราง หลาง อีกพร พัง โอพพร, หลุ พอทอ่า อีทีรายของ อีที่ พรายเอา. 43 อำทุบาท เรื่อนรอ inaras μείναι αυ τίν εν Ισπη το δα απι Σίματι βυροί.

Ι Ανήρ δε πε ιω εκαμορεία ο τομαπ Κορνικιος, εκαποντάρχης οκ απείρης της καλεμβρικ Ιπαλικής, 2 65σεκς και φοδεμόρος την Βεοιγουώ παι τη σίκαι αὐτηθ ποιών τη βεκιοσυμίας πολας το λαιώ, και δεομόρος το 9εοδ old muris: 3 eider croesquan par Sale, word what condition in suchas, an enor is Deed conn your med c αυτόν, το μετόντα άυτό, Κορινόνε. 4 ο θε άπνίσας άυτό και εμφεδος βρόεδρος είπε, πετί κώρε, είπε θε αυτό, αι σορσευχαί δυ και αι βεπροστώαι δυ αν εδικατε είς μυμόσιωσε το ώπιο το 3 κοδ. 5 και ειώ πεμήσε είς Ισππιν αν δρας, και μετάπημέμι Σίμονα πια ο ς δπικαλέτται Γεδε 6 δατέ ξενίζεται αδού πεί Σίμονο Bupai, d' beir oinia करित 3a harour. देखें भव भारत कि थे जर कि कारार. 7 थेड़ की बेना में में कि के वार्तिक है Кอุรเหม่อง, จุดงาทธานุปน่องที่มีอำนารที่ สมารอง, หว่า รวดสาดงานแบบเราะก็ ที่ที่ เลยองหลุการคุณแก้นหาสมาร

